



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1.	UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE “CAROL DAVILA”
1.2.	FACULTATEA DE MEDICINĂ / DEPARTAMENTUL PRECLINIC 3 - ȘTIINȚE COMPLEMENTARE
1.3.	DISCIPLINA: LIMBI MODERNE
1.4.	DOMENIUL DE STUDII: SĂNĂTATE – Reglementat sectorial în cadrul Uniunii Europene
1.5.	CICLUL DE STUDII: LICENȚĂ
1.6.	PROGRAMUL DE STUDII: MEDICINĂ

2. Date despre disciplină

2.1.	Denumirea disciplinei LIMBA ROMÂNĂ – NIVEL ÎNCEPĂTORI - MEDICINĂ ÎN LIMBA ENGLEZĂ						
2.2.	Titularul activităților de curs -						
2.3.	Titularul activităților de seminar: Prof. Univ. dr. Roxana Corina Sfetea, Conf. univ. dr. Cristina Veronica Andreescu, Conf. univ. dr. Roxana Elena Doncu, Lector dr. Liliana Florina Andronache						
2.4. Anul de studiu	II	2.5. Semestrul	3,4	2.6. Tipul de evaluare	Colocviu	2.7. Regimul disciplinei	Obligatoriu

3. Timpul total estimat (ore/semestru de activitate didactică)

Nr ore pe săptămână	2	din care: curs	-	seminar/ laborator	2
Total ore din planul de învățământ	56 (2x28)	Din care: curs	-	seminar/ laborator	56
Distributia fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					DA
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					DA
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					DA
Tutoriat					-
Examinări					DA
Alte activități					-
Total ore de studiu individual					-
Total ore pe semestru					28
Numărul de credite			Anul II = 3 credite		3

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	Nu e cazul
4.2. de competențe	Cunoștințe de nivel elementar de limba română (anul II)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Nu e cazul
5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului	Suport de seminar/ Dicționar englez-român/român-englez; Dicționar medical; Bibliografie obligatorie și suplimentară

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale (exprimate prin cunoștințe și abilități)	Abilitatea de a comunica în mod coerent și adecvat în situații socio-profesionale Abilitatea de a întreține o conversație coerentă (formală sau informală) pe teme generale sau profesionale
--	---

	Capacitatea de a înțelege texte medicale și paramedicale de nivel mediu/avansat Capacitatea de a evalua comunicări scrise sau orale din punctul de vedere al registrului lexical, cu identificarea și adecvarea comunicării personale
Competențe transversale (de rol, de dezvoltare profesională, personale)	Abilitatea de a comunica cu colegi și cadre didactice din instituții internaționale de învățământ superior Abilitatea de a consulta materiale bibliografice din surse internaționale

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general	1. Însușirea și dezvoltarea elementelor lexico-gramaticale de bază necesare exprimării în limba engleză medicală pentru specialitatea medicină generală. Crearea obișnuinței de exprimare cursivă și corectă în limba engleză. Facilitarea accesului la materiale de specialitate și a participării la manifestări științifice naționale și internaționale.
7.2. Obiective specifice	1. Însușirea vocabularului medical 2. Înțelegerea textelor cu conținut general și profesional 3. Comunicarea în situații socio-profesionale variate, cu pacienții și cu specialiștii din domeniul medical, în formă scrisă și orală

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
....		
8.2. Seminar	Metode de predare	Observații
Anul II – semestrul I		
1. Revizuirea noțiunilor de gramatică și lexic studiate în anul I (2h)		
2. Program de dimineață (4h) <u>Elemente de construcție a comunicării:</u> pronumele reflexiv în cazul acuzativ; verbe reflexive la prezent - Lexic: familia lexicală, sinonime, antonime; traducere	Metode frontale (prelegere, traducere, învățarea prin descoperire dirijată și luarea de notițe) combinate cu activitățile individuale și de grup adecvate fiecărei teme.	
3. De ce vreau să studiez medicina (8h) 3.1. <i>Motivarea alegerii carierei de medic</i> Dialoguri situaționale: De ce ai venit în România? De ce ai vrut să devii medic? Ce instituții medicale din România ai vizitat? <u>Elemente de construcție a comunicării:</u> Verbul. Modul indicativ, timpul perfect compus – exprimarea unei acțiuni trecute. - Lexic: familia lexicală, sinonime, antonime; traducere	Metode frontale (prelegere, traducere, învățarea prin descoperire dirijată și luarea de notițe) combinate cu activitățile individuale și de grup adecvate fiecărei teme.	
4. Sistemul de învățământ medical (10h) 4.1 <i>Ce specialitate vreau să urmez</i> 4.2 <i>Cariere în domeniul medical</i> 4.3 <i>Specialiști și specialități medicale</i> Dialoguri situaționale: Cum justificăm alegerea unei cariere? Ce planuri de carieră avem? <u>Elemente de construcție a comunicării:</u> Formule și expresii uzuale pentru exprimarea preferinței (verbul a-i plăcea); verbul. Modul indicativ, timpul viitor "popular" - exprimarea viitorului în vorbirea familiară, populară (<i>o să, am să</i>); viitorul literar (<i>voi...</i>)	Metode frontale (prelegere, traducere, învățarea prin descoperire dirijată și luarea de notițe) combinate cu activitățile individuale și de grup adecvate fiecărei teme.	

<p>- Vocabular medical cu referire la specialiști și specialități medicale, sinonime, antonime; traducere</p>		
<p>5. În excursie prin țară (2h) 5.1 În vacanță la bunici Dialoguri situaționale: Cum solicităm indicații de orientare? Cum relatăm despre acțiuni trecute iterative? Cum relatăm acțiuni trecute durative? <u>Elemente de construcție a comunicării:</u> verbul. Modul indicativ – timpul imperfect; prezentare contrastivă: timpul imperfect – perfect compus</p>	<p>Metode frontale (prelegere, traducere, învățarea prin descoperire dirijată și luarea de notițe) combinate cu activitățile individuale și de grup adecvate fiecărei teme.</p>	
<p>6. Consolidarea elementelor lexicale și gramaticale însușite prin exerciții de fixare a noțiunilor (2h)</p>		
<p>Anul II – semestrul II</p>		
<p>7. Noțiuni de anatomie și fiziologie (12h) 7.1 Igienă și sănătate Dialoguri situaționale Cum se numesc părțile corpului omenesc? Cum prevenim problemele de sănătate? Care sunt cele mai comune afecțiuni? 7.2 La camera de gardă Dialoguri situaționale Cum solicităm o ambulanță? Cum exprimăm problemele de sănătate? Cum cerem informații suplimentare despre recomandările doctorului? 7.3 Boli, răni și dureri Cum descriem durerile? Cum facem deosebiriile dintre denumirile de boli din engleză și română? 7.4. La farmacie Dialoguri situaționale Cum cumpărăm medicamente de la farmacie? Cum citim un prospect? <u>Elemente de construcție a comunicării:</u> realizarea posesiei în limba română; substantivul – cazul genitiv; genitivul substantivelor comune și proprii, articulate hotărât și nehotărât. - Lexic: familia lexicală, sinonime, antonime; traducere</p>	<p>Metode frontale (prelegere, traducere, învățarea prin descoperire dirijată și luarea de notițe) combinate cu activitățile individuale și de grup adecvate fiecărei teme.</p>	

<p>8. Relația medic – pacient (8h) 8.1 Dialoguri situaționale medic – pacient Cum exprimăm simptomele? Cum răspundem întrebărilor concise și la obiect? 8.2 Cabinetul medicului de familie Dialoguri situaționale Cum solicităm un bilet de trimitere? Care este rolul cardului de sănătate? 8.2. Anamneza – un proces esențial Dialoguri situaționale Ce întrebări în cadrul anamnezei sunt cele mai importante? 8.3. Tipuri de investigații paraclinice Dialoguri situaționale Ce indicații medicale există pentru investigațiile paraclinice? 8.4. Echipamentele de diagnostic Dialoguri situaționale Ce informații oferă buletinul ecografic? Elemente de construcție a comunicării: substantivul – cazul dativ, exprimarea destinatarului unei acțiuni Lexic referitor la instrumente și aparatură medicală</p>	<p>Metode frontale (prelegere, traducere, învățarea prin descoperire dirijată și luarea de notițe) combinate cu activitățile individuale și de grup adecvate fiecărei teme.</p>	
<p>9. Aspecte interculturale (6h) 9.1 Receptarea mesajului scris Citirea și recunoașterea scrisului de mână (rețetă, indicații de tratament) 9.2 Receptarea mesajului oral Ascultarea, înțelegerea și posibilitatea de a interveni într-un dialog medic- pacient român</p>	<p>Metode frontale (prelegere, traducere, învățarea prin descoperire dirijată și luarea de notițe) combinate cu activitățile individuale și de grup adecvate fiecărei teme.</p>	
<p>10. Consolidarea elementelor lexicale și gramaticale însușite prin exerciții de fixare a noțiunilor (2h)</p>		
<p>Bibliografie: Bălănescu, O., <i>Limba medicală românească pentru străini</i>, Editura Ariadna '98, București, 1999. Berariu, E.C., Moldovan, R.E., Slev, A.M., <i>Curs intensiv de limba română pentru studenți străini</i>, Casa Cărții de Știință, 2020 Brâncuș, G. și colab. <i>Manual de limba română pentru studenții străini</i>, Editura Universității din București, 2003 Coșconel, C., <i>Manual bilingv de gramatică română. Nivel începători</i>. Editura Universității de Medicină și Farmacie „Carol Davila”, București, 2011 Doca, Gh., <i>Learn Romanian, Course for English Speakers</i>, Niculescu, 2008 Gheorghievici, A., <i>Culegere de texte medicale în limba română prelucrate cu exerciții lexicale și gramaticale</i>, U.M.F. "Carol Davila" București, 1995 Kohn, D., <i>Puls. Manual de limba română ca limbă străină. Nivelurile A1-A2–Curs</i>, Iași, Editura Polirom, 2009 Platon, E., Sonea, I., Vilcu, D., <i>Manual de limba română ca limbă străină (RLS). A1-A2</i>, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2012 Pricope, M., <i>Manual de limba română pentru cetățenii străini</i>, Editura Universitară, București, 2020 Sterpu, I., <i>Limba română pentru străini. Gramatică și exerciții</i>, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2012 Vasilescu, A., (coordonator), <i>Limba română ca limbă străină. Dosare pedagogice</i>, Editura Universității din București, 2006</p>		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile abordate urmăresc familiarizarea și însușirea vocabularului specific specialității alese și facilitarea accesului la resurse bibliografice internaționale

10. Evaluarea

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
Seminar	<ul style="list-style-type: none"> - îndeplinirea cerinței - capacitatea de exprimare în scris printr-un discurs complex din punct de vedere lexical și sintactic, folosind un stil adecvat limbajului științific - fluența și adecvarea comunicării scrise din punct de vedere lexico-gramatical 	<p>Lucrare de control (două pe an):</p> <p>1) tip grilă</p> <ul style="list-style-type: none"> -întrebări tip complement simplu, cu un singur răspuns corect -exerciții de identificare și corectare a greșelilor <p>2) de redactare</p> <ul style="list-style-type: none"> - exerciții lexicale și gramaticale cu răspuns deschis - exerciții de exprimare liberă / traducere <p>Precondiții de participare la colocviu:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Efectuarea a minimum 85% din temele aferente seminariilor și predarea acestora până la termenul limită. 2. Promovarea a cel puțin uneia dintre cele două lucrări de control. <p>Probă scrisă - 50 de întrebări</p> <p>1) tip grilă</p> <ul style="list-style-type: none"> -întrebări tip complement simplu, cu un singur răspuns corect -exerciții de identificare și corectare a greșelilor <p>2) de redactare</p> <ul style="list-style-type: none"> - exerciții lexicale și gramaticale cu răspuns deschis - exerciții de exprimare liberă / traducere 	100%
Standard minim de performanță			
Prezența obligatorie (maximum două absențe pe an universitar)			
Nota 5 reprezintă nota minimă de trecere a colocviului.			
Rezultatele se comunică în termen de 10 zile lucrătoare de la data susținerii colocviului.			

Data completării:

05.10.2023

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar